

Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

EDITAL ARI nº 054.2021

São Paulo, 23 de agosto de 2021.

Edital de Abertura de Inscrições para o *Curso Español para Extranjeros* na modalidade virtual, oferecido pelas instituições colombianas Politécnico de la Costa Atlántica, Instituto Tecnológico de Soledad Atlántico, Corporación Universitaria Rafael Nuñez e Universidad de la Guajira.

O Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza (CEETEPS), por meio de sua Assessoria de Relações Internacionais (ARInter), no uso de suas atribuições, torna público aos interessados que estão abertas as inscrições para o *Curso Español para Extranjeros* oferecido pelas instituições colombianas Politécnico de la Costa Atlántica, Instituto Tecnológico de Soledad Atlántico, Corporación Universitaria Rafael Nuñez e Universidad de la Guajira na modalidade virtual, em conformidade com os dispositivos do presente Edital.

As condições de participação nesta seleção são orientadas por este Edital e demais critérios instituídos pela Assessoria de Relações Internacionais (ARInter).

1. OBJETIVO

Proporcionar o acesso a um programa de língua espanhola na modalidade virtual nas instituições universitárias colombianas supracitadas, contribuindo para a formação dos profissionais administrativos do CEETEPS, potencializando, assim, as relações acadêmicas entre as instituições.

2. DO CURSO

O curso de língua espanhola será realizado na modalidade virtual e contará com mediação de docente da instituição.

2.1 - Os participantes concluintes receberão certificado com carga horária total de 40 (quarenta) horas.

2.2 - As aulas do curso serão ministradas na modalidade virtual síncrona (ao vivo), às segundas e quartas, das 19h às 20:30 (horário de Brasília). Destacamos que o horário pode sofrer alterações de acordo com as mudanças do fuso horário de ambos os países em virtude do horário de verão.

Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

IMPORTANTE: É imprescindível que o funcionário possa frequentar às aulas nos dias e horários estabelecidos no item 2.2 deste Edital; não podendo, assim, haver conflito com o seu horário de trabalho na unidade CEETEPS.

2.4 - O conteúdo do curso está organizado de forma que, ao seu final, o aluno seja capaz de empregar e reconhecer os recursos linguísticos em espanhol próprios do nível para compreender e utilizar expressões cotidianas de uso frequente, bem como frases destinadas a satisfazer necessidades imediatas, dar e receber informações pessoais e, ainda, interagir de forma básica com o seu interlocutor.

Observação: O programa do curso está anexo a este Edital.

3. DAS VAGAS

3.1 - São ofertadas 28 (vinte e oito) bolsas de estudo do *Curso de Español para Extranjeros* na modalidade virtual para funcionários administrativos do Centro Paula Souza, sendo adotado o critério de uma vaga por unidade CEETEPS no processo de seleção. As vagas remanescentes serão distribuídas aos próximos candidatos classificados, ainda respeitando a razão de uma vaga por unidade para os segundos, terceiros e, assim, sucessivamente.

3.2 - A bolsa inclui os seguintes benefícios

- a. Curso de espanhol com carga horária total de 40 (quarenta) horas;
- b. Taxa de matrícula;
- c. Material didático;
- d. Certificado de conclusão de curso expedido pelas instituições colombianas supracitadas.

3.3 - A bolsa não inclui:

- a. Computador, telefone celular ou qualquer outro dispositivo eletrônico para a participação e realização das atividades do curso;
- b. Acesso à conexão de internet para a participação e realização das atividades do curso.

4. DAS INSCRIÇÕES

4.1 - As inscrições estarão abertas no período de 23 a 29 de agosto de 2021.

4.2 - Procedimento:

- a. Acessar o site <https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/> ;
- b. Preencher e enviar a inscrição do referido Edital;
- c. Esperar o recebimento do e-mail de confirmação da inscrição;
- d. Confirmar a participação no programa.

IMPORTANTE: Ao acessar o site para fazer a sua inscrição, no campo **público** selecione a opção “público”.

Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

4.3 - As informações prestadas no momento da inscrição devem ser verdadeiras e são de responsabilidade exclusiva do inscrito, que é consciente de que qualquer informação falsa, omissão ou erro acarretará a sua exclusão do processo de seleção em qualquer momento.

4.4 - Inscrições incompletas ou com erros, depois da data limite, ou não enviadas, serão invalidadas.

4.5 - O CEETEPS não se responsabiliza por problemas de conexão e/ou comunicação através da Internet.

4.6 - Não serão consideradas para o Processo de Seleção as inscrições enviadas após a data estabelecida neste Edital.

5. DOS REQUISITOS

5.1 - Poderão se apresentar para este processo de seleção funcionários administrativos autárquicos e celetistas do CEETEPS que cumpram os seguintes requisitos:

- a. Estar no exercício de suas funções, não estando em situação funcional de “AFASTAMENTO”, “LICENÇA GESTANTE” ou “LICENÇA SAÚDE”;
- b. Conhecer e estar totalmente de acordo com o conteúdo deste Edital.

5.2 - Funcionários terceirizados e estagiários não podem participar desta seleção.

6. DO PROCESSO DE SELEÇÃO

6.1 - A classificação terá as seguintes etapas:

- a. 1ª etapa (eliminatória): deferimento ou indeferimento das inscrições no portal ARInter, de acordo com os critérios estabelecidos no item 5 deste Edital;
- b. 2ª etapa (eliminatória): apresentação de carta de anuência da direção da unidade ou chefia imediata, avalizando a participação no curso.

6.2 - A classificação se dará por ordem de recebimento das inscrições, sendo observado o disposto no item 3.1 deste Edital.

6.3 - O não cumprimento de todos os requisitos deste Edital resultará na desclassificação do candidato.

7. DA DIVULGAÇÃO DOS RESULTADOS

7.1 - O resultado será divulgado no portal da ARInter (<https://arinter.cps.sp.gov.br/>), de acordo com o cronograma deste Edital.

Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

8. DAS RESPONSABILIDADES DOS CANDIDATOS APROVADOS

8.1 - Providenciar computador, telefone celular ou qualquer outro dispositivo eletrônico para a participação e realização das atividades do curso;

8.2 - Providenciar acesso à conexão de internet para a participação e realização das atividades do curso;

8.3 - Apresentar à ARInter toda e qualquer documentação adicional exigida durante e após o processo seletivo, dentro dos prazos estipulados.

9. DA DESISTÊNCIA DA VAGA

9.1 - Será considerado **desistente** todo candidato aprovado que após o envio do Termo de Compromisso:

- a. não faça uso da vaga destinada a ele;
- b. não entregue os documentos previstos;
- c. não atenda às solicitações da ARInter dentro dos prazos estabelecidos;
- d. não participe das aulas virtuais do programa oferecido por este Edital.

9.2 - Toda desistência deverá ser feita por escrito mediante justificativa com comprovante da situação de impedimento de participação no programa e endereçada ao e-mail inscricao.arinter@cps.sp.gov.br ;

9.3 - Os alunos desistentes nos termos do item 9.1 deste Edital, não poderão participar de outros processos seletivos promovidos pela ARInter, exceto se apresentarem justificativa de acordo com os termos do item 9.2 deste edital;

9.4 - Havendo desistência dentro do prazo de indicação dos contemplados, poderão ser aprovados os próximos candidatos classificados, nos termos do item 6.

10. DA EVENTUAL INTERPOSIÇÃO DE RECURSOS

10.1 - Os prazos para interposição e divulgação do resultado de recursos estão apresentados no cronograma deste Edital;

10.2 - Os candidatos que, eventualmente, desejarem interpor recurso contra o resultado do processo de seleção do presente Edital, deverão fazê-lo por intermédio do formulário para interposição de recurso e enviá-lo devidamente preenchido e assinado para o e-mail inscricao.arinter@cps.sp.gov.br

Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

10.3 - Os recursos serão analisados pela Assessoria de Relações Internacionais e o resultado da análise (deferimento/indeferimento) será divulgado no site <https://arinter.cps.sp.gov.br/>, conforme cronograma neste Edital;

10.4 - Não serão analisados os recursos enviados fora do prazo ou em discordância com quanto indicado no item 10.2.

11. DO CRONOGRAMA

etapa	evento	local	data
1	Lançamento do Edital	https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/	23/08/2021
2	Encerramento das inscrições	https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/	até às 23h59 do dia 29/08/2021
3	Divulgação dos classificados conforme disposto no item 6	https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/	30/08/2021
4	Prazo para interposição de recurso	inscricao.arinter@cps.sp.gov.br	até às 23h59 do dia 31/08/2021
5	Resultado do recurso, se houver	https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/	01/09/2021
6	Data limite para que o candidato aprovado envie a declaração de anuência do diretor ou chefia imediata e o termo de compromisso	inscricao.arinter@cps.sp.gov.br	até as 23h59 do dia 31/08/2021
8	Reunião <i>on-line</i> pré-curso	Plataforma Microsoft Teams	01/09/2021
9	Período do Intercâmbio – modalidade virtual	instituições colombianas	de 06/09 a 29/11 de 2021

*Cronograma sujeito a alterações.

12. DAS DISPOSIÇÕES GERAIS

12.1 - Em caso de abandono de curso ou trancamento de matrícula no CEETEPS durante o processo de aprovação para o intercâmbio, ou a ocorrência de qualquer outro fato que desenquadre o participante, nos termos deste Edital, o aluno será automaticamente desclassificado;

12.2 - O não atendimento a todas as condições e exigências previstas neste Edital acarretará a desclassificação do aluno;

12.3 - A ARInter utilizará o e-mail e telefones cadastrados pelo aluno no ato da inscrição para comunicação, cabendo ao aluno a inteira responsabilidade pela indicação correta dos dados;

Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

12.4 - Em caso de não recebimento do Termo de Compromisso assinado no prazo estipulado, o aluno será desclassificado e a ARInter chamará o(s) aluno(s) da lista de espera respeitando os critérios estabelecidos neste Edital;

12.5 - O candidato, ao efetuar sua inscrição, manifestará ciência e concordância com os termos e informações disponibilizadas no presente Edital. Sendo de sua inteira responsabilidade a observância e o cumprimento das regras estabelecidas neste Edital.

13. OUTRAS INFORMAÇÕES

13.1 - Eventuais esclarecimentos e informações adicionais deverão ser solicitados por meio do e-mail: informacao.arinter@cps.sp.gov.br e serão respondidas e solucionadas em horário comercial de segunda-feira a sexta-feira.

14. CLÁUSULA DE RESERVA

14.1 - A ARInter reserva-se o direito de resolver os casos omissos e as situações não previstas no presente Edital.

Marta Iglesias

Assessora de Relações Internacionais

Assessoria de Relações Internacionais – ARInter

Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza



CONTENIDOS CURSO DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS NIVEL 1

COOPERACIÓN Y RELACIONES INTERINSTITUCIONALES

CURSO ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS NIVEL PRINCIPIANTE (USUARIO BÁSICO A1)

Periodo: 6/9/2021 al 1/12/2021

Horas dedicadas: 40 horas

Carga horaria semanal: lunes y miércoles 5:00 pm – 6:30 pm

Modalidad: Virtual (Microsoft Teams)

COMPETENCIAS GENERALES

Se define como el usuario capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

DISTRIBUCIÓN DE CONTENIDOS

Semana 1 – ¡Quiubo amigo!

Presentación personal

Presentar a otros

Preguntas sobre información personal.

Los interrogativos

Llenar ficha de inscripción

Saludar/despedirse

Semana 2 – ¡Ese es mi diccionario!

Pronombres personales en función del sujeto.

El artículo determinado

Formas átonas de los posesivos

Semana 3 – Ellos son mis compañeros de cuarto.

Verbo ser, tener y llamarse
(Tiempo Presente)

Semana 4 – Andrea es de Colombia y Carlos es de Brasil.

Nacionalidades
Femenino/masculino
Plural/singular

Semana 5 – ¡Ella ama trabajar en equipo!

Presente de algunos verbos regulares
Números

Semana 6 – Él es mi tío Carlos.

Miembros de la familia/parentescos
Posesivo
Colores
Adjetivos calificativos

Semana 7 – Evalúo mis conocimientos - Examen Parcial

Semana 8 – ¡Hoy es viernes y el cuerpo lo sabe!

Acciones habituales
La hora
Verbos reflexivos
Los días de la semana

Semana 9 – ¡qué coincidencia!

¿Por qué? Porque

Expresar coincidencia

También/tampoco

Semana 10 – Yo voy al concierto si vas conmigo

Actividades en el tiempo libre

Expresiones de tiempo

Verbo ir

Semana 11 - Y tú, ¿a qué te dedicas?

Profesiones/ocupaciones

Profesiones y género

Semana 12 – Mi lugar de trabajo!

La oficina

Objetos de la oficina

Semana 13 – Evalúo mis conocimientos. Examen Final

METODOLOGÍA DEL CURSO

El curso será impartido en la modalidad virtual con clases en vivo 2 veces a la semana, de 1 hora 30 cada una.

Los estudiantes realizarán en cada clase actividades enfocadas en desarrollar las cuatro habilidades lingüísticas, teniendo en cuenta los diferentes contextos. Estas actividades serán reforzadas a través del material y los ejercicios complementarios que serán publicados en el Aula Virtual de la institución universitaria ITSA. De igual



manera, la interacción y el intercambio cultural serán privilegiados durante las sesiones.

Por último, cada semana los estudiantes realizarán una tarea sencilla, será un producto oral o escrito relacionado con la vida cotidiana, teniendo en cuenta los contenidos trabajados en ese tiempo.

EVALUACIÓN

Para aprobar el nivel, los estudiantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

- Asistir mínimo al 85% de las sesiones
- Participar activamente en clase
- Aprobar el examen parcial y final.
- Realizar las tareas de final de semana y las actividades del Aula Virtual.